

KAUFVERTRAG / CONTRATO DE VENTA

(deutsch / spanisch . alemán / español)

Verkäufer/ vendedor:

Herr / Frau / Don / Doña _____

Anschrift / Domicilio _____

Käufer / Comprador:

Herr / Frau / Don / Doña _____

Anschift / Domicilio _____

Das gebrauchte Fahrzeug mit folgenden Daten: El vehículo usado con las siguientes características:

Amtl. Kennzeichen / N° de matrícula: _____

Hersteller / Fabricante _____ Typ / Tipo: _____

Fahrgestell-Nr. / N° de chasis _____

Tag der 1 Zulassung: / Fecha de primera Matriculación _____

KM-Stand / Kilometraje _____.

Wie besichtigt und probegefahren unter Ausschluß jeglicher Gewährleistung zum Preis von / Visto y probado y con exclusión de cualquier otra prestación por el precio de:

Euros _____ in Worten / En palabras _____

Kraftfahrzeug und Fahrzeugschlüssel werden dem Käufer übergeben am / El Permiso de Circulación y las llaves del coche han sido entregados al comprador el día _____.

Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme des Fahrzeuges / el pago se realiza a la entrega del vehículo.

Der Verkäufer bestätigt, daß das Fahrzeug einschließlich aller Zubehörteile sein Eigentum ist und Keine Rechte Dritter bestehen / El vendedor certifica que el vehículo es de su propiedad y que no existen derechos por parte de terceros.

Der Käufer verpflichtet sich, das Fahrzeug unverzüglich, spätestens in einer Woche, bei der Zulassungsstelle auf seinen Namen umzumelden und zu versichern / El comprador se compromete a dar de alta el vehículo y el seguro a su nombre no después de una semana.

Ort, Datum / Ciudad y Fecha _____

Unterschrift des Verkäufers / Firma vendedor Unterschrift des Käufers / Firma comprador